

## Важная информация по безопасности

Эти рекомендации приведены в интересах вашей безопасности. Обязательно внимательно прочитайте эти рекомендации перед установкой и использованием прибора.

### При эксплуатации

- Данный прибор предназначен для приготовления пищи в быту и только для личного хозяйства. Прибор не следует использовать для других целей.
- **Опасно** вносить любые изменения в конструкцию прибора.
- По соображениям гигиены и безопасности варочную поверхность следует содержать в чистоте. Отложения жира или другие остатки пищи могут привести к воспламенению.
- Ни при каких обстоятельствах не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно. Ремонт, выполненный неквалифицированным персоналом, может привести к травмам и серьезным повреждениям прибора. Обратитесь в ближайший авторизованный изготовителем сервисный центр. При ремонте должны использоваться оригинальные запасные части.
- Если прибором не пользуются, все регуляторы должны находиться в выключенном положении.
- При подключении к электросети любых электрических приборов вблизи варочной поверхности, следите за тем, чтобы электрический кабель не находился слишком близко к нагревающимся частям прибора.
- При обнаружении неисправности в приборе, отключите его от сети.

### Безопасность детей

- Пользоваться этим изделием разрешено только взрослым лицам. **Удостоверьтесь, что дети не трогают органы управления и не играют с изделием.**
- Прибор запрещено использовать детям и лицам, чьи сенсорные, умственные или физические способности, а также недостаточный опыт или незнание прибора не позволяют использовать его в условиях безопасности без присмотра или без указаний ответственного лица, которое обеспечивает правильное использование прибора.
- Внешние части данного прибора могут нагреваться во время работы и оставаться горячими в течение некоторого времени после его выключения. **Детей следует держать в удалении от него, пока он не остынет.**

### При установке, уходе и очистке

- Все работы по установке прибора должны проводиться квалифицированным специалистом в соответствии с действующими правилами и нормами.
- Перед выполнением любых работ по уходу и очистке обязательно отключите прибор от электросети.
- Вокруг прибора должна быть обеспечена надлежащая вентиляция. Плохое снабжение свежим воздухом приведет к недостатку

кислорода.

- Убедитесь в том, что тип и давление газа в месте подключения соответствуют характеристикам, указанным на табличке с техническими данными прибора, расположенной рядом с отводом трубы для подключения газа.
- **При использовании газовых приборов выделяется тепло и влага. Следите за тем, чтобы к прибору был обеспечен постоянный приток свежего воздуха. Для этого следите за чистотой вентиляционных отверстий помещения или установите надплитный вытяжной вентилятор.**
- **В случае длительного или интенсивного использования прибора обеспечьте более эффективную вентиляцию, открыв окно или переключив надплитный вентилятор в более интенсивный режим.**
- После полной распаковки прибора убедитесь в том, что прибор не поврежден и что кабель питания в хорошем состоянии. В случае обнаружения повреждений немедленно обратитесь к поставщику.
- **При невыполнении указанных мер безопасности изготовитель снимает с себя всю ответственность.**

### Обслуживание

- Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать прибор сами. Ремонт, выполненный неквалифицированным персоналом, может привести к травмам и серьезным неисправностям прибора. Обращайтесь в ближайший авторизованный изготовителем сервисный центр (см. отдельный список сервисных центров). При ремонте должны использоваться оригинальные запасные части.

### Защита окружающей среды

- После установки прибора, пожалуйста, утилизируйте упаковку в соответствии с действующими правилами по безопасности и защите окружающей среды.
- При утилизации старого прибора выведите его из строя, отрезав кабель питания.

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации.

Соблюдая правила утилизации изделия, Вы помогаете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами.

За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

# Содержание

Важная информация по безопасности	13
Инструкции для пользователя	15
Уход и очистка	16
Технические данные	17
Инструкции по установке	17
Подключение газа	17
Электрическое подключение	18
Регулировка для различных типов газа	19
Установка в кухонной мебели	20
Встраивание в столешницу моделей ZGF 646	20
Варианты встраивания	22
Гарантия/сервисная служба	23
ЕВРОПЕЙСКАЯ ГАРАНТИЯ	23

Важно чтобы данная инструкция по эксплуатации всегда хранилась вместе с прибором и ее можно было использовать для справок. Если вы продаете прибор, передаете его другому лицу или оставляете на старом месте при переезде, не забудьте передать эту инструкцию новым пользователям, чтобы они могли ознакомиться с работой прибора и правилами по технике безопасности.

## Символы, используемые в инструкции

Следующие символы помогут вам ориентироваться в тексте инструкции:

Рекомендации по безопасности



Пошаговые рекомендации при



использовании прибора



Советы и рекомендации



Информация по защите окружающей среды

## ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:

ELECTROLUX HOME PRODUCTS ITALY S.p.A.

Viale Bologna 298 – 47100 FORLÌ (Италия)

**CE** Данный прибор соответствует следующим директивам и их последующим изменениям ЕЭС:

**2006/95** (Директива по низкому напряжению)

**89-336** (Директива по электромагнитной совместимости)

**93/68** (Общие директивы)

**90/396** (Директива для газовых приборов)

и их последующим поправкам.

# Инструкции для пользователя

## Регуляторы управления конфорками

Регуляторы управления конфорками расположены в правой части варочной поверхности. Символы на регуляторах означают следующее:

- подача газа отключена
- ☆🔥 максимальная подача газа
- 🔥 минимальная подача газа

## Зажигание конфорок

**i** Конфорка зажигается легче, если на нее еще не установлена посуда.

Нажмите соответствующий регулятор конфорки и поверните его по часовой стрелке в положение максимальной подачи газа.

При наличии защитного устройства (термопары) (рис. 1-D) После зажигания пламени поддержите регулятор нажатым еще примерно 5 секунд, чтобы защитное устройство прогрелось, иначе пламя погаснет как только вы отпустите регулятор.

Затем проверьте равномерность пламени и отрегулируйте нужный уровень.

Если вы не можете зажечь пламя после нескольких попыток, проверьте правильно ли лежит крышка конфорки (рис. 1-A).

Чтобы выключить пламя, поверните регулятор в положение ●.

**Всегда выключайте конфорку до того как снять с нее сковороду или кастрюлю.**

## Правильная эксплуатация прибора

Для обеспечения максимальной эффективности горелок, размер кастрюль и сковород должен соответствовать размерам конфорок так, чтобы пламя было полностью покрыто дном посуды (см. таблицу).

Также рекомендуется убавлять огонь, как только жидкость в посуде закипит, чтобы только поддерживать слабое кипение.

**Используйте только кастрюли и сковороды с плоским дном.**

**⚠** Внимательно следите за приготовлением блюд с использованием растительного масла или животного жира (например, когда вы что-нибудь жарите), поскольку при перегревании жир может воспламениться.

## Крышка варочной поверхности

Для моделей ZGF646 можно дополнительно заказать и приобрести специальную крышку для согласования варочной поверхности по дизайну с другим кухонным оборудованием.

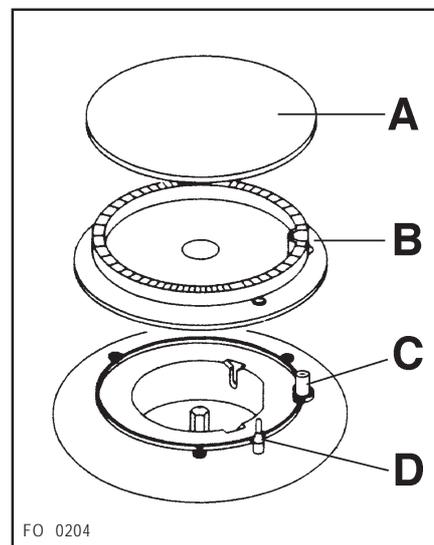


Рис. 1

FO 0204

- A- Крышка конфорки
- B- Рассекатель
- C- Элемент электроподжига
- D- Термопара

Конфорка	мин. диаметр	макс. диаметр
Большая (быстрый нагрев)	180 mm	260 mm
Средняя (средняя нагрев)	120 mm	220 mm
Маленькая (медленный нагрев)	80 mm	160 mm

- В закрытом состоянии крышка предназначена для предотвращения оседания пыли на варочной поверхности, а в открытом состоянии - для сбора брызг жира. Не используйте крышку для других целей.
- Перед открыванием крышки удалите с нее любые остатки жидкости.
- Перед тем как открыть или снять крышку, удалите с нее пищевые загрязнения.
- Предупреждение! Стеклопанель может треснуть при перегреве. Перед тем как закрыть крышку убедитесь, что все конфорки выключены.

# Уход и очистка



Перед проведением любых операций по очистке и уходу отключайте прибор от электросети.

Эмалированные части мойте теплой водой с мылом. Никогда не используйте абразивные чистящие средства.

Крышки и рассекатели конфорок часто мойте горячей водой с мылом, аккуратно удаляя все остатки пищи.

Решетки подставок для посуды можно мыть в посудомоечной машине.

Для очистки особенно трудноудаляемых загрязнений используйте обычные неабразивные чистящие средства или специальные очистители.

Никогда не используйте металлические мочалки и средства, содержащие кислоты.

Регулярно протирайте верхнюю часть варочной поверхности с помощью мягкой ткани, смоченной в теплом растворе жидкого моющего средства. Не используйте следующее:

- хозяйственные моющие средства и отбеливатели;
- мочалки с пропиткой, не подходящие для посуды с антипригарным покрытием;
- металлические мочалки;
- средства для чистки сантехники.

При сильном загрязнении верхней части варочной поверхности рекомендуется использовать специальные чистящие средства.

Электрический поджиг осуществляется с помощью керамической "свечи" и металлического электрода (рис. 1-С). Во избежание затрудненного зажигания конфорок содержите эти детали в чистоте и регулярно проверяйте, что отверстия рассекателей конфорок не заблокированы.

После тщательной очистки соедините эти две детали вместе и установите крышку в правильное положение на конфорке.

**В моделях ZGF 646** решетки подставок для посуды закреплены на месте с помощью специальных крючков, установленных в задней части варочной поверхности.

Благодаря этим крючкам решетки можно приподнять для облегчения очистки, как показано на рис. 3.

Чтобы полностью снять решетки, поступайте как показано на рис. 4.

## Периодическое техническое обслуживание

Периодически обращайтесь в ближайший авторизованный изготовителем сервисный центр для проверки состояния газовых соединений и регулятора давления газа (если он установлен).

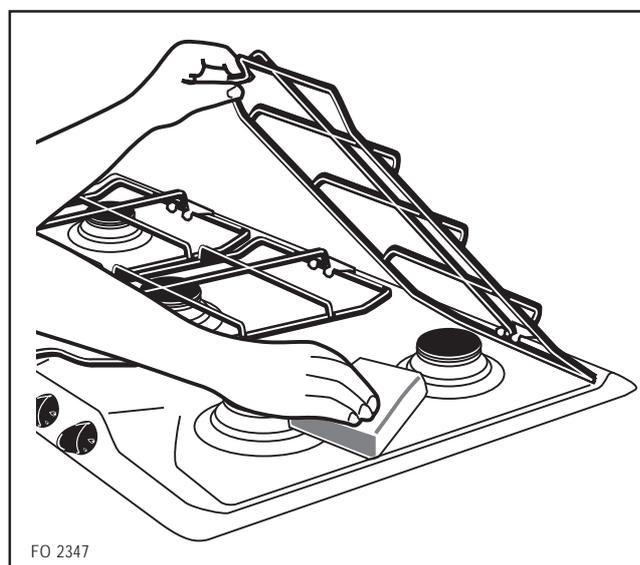
Для обеспечения нормального функционирования варочной поверхности и ее безопасности необходимо проводить периодическую смазку газовых кранов.

**Периодическая смазка кранов должна проводиться квалифицированным персоналом, к которому следует обращаться также и в случае неисправности прибора.**



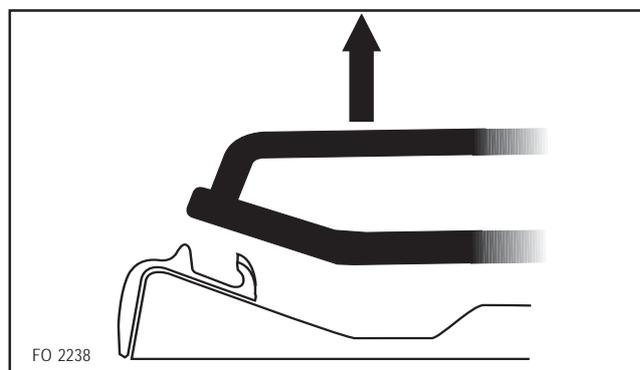
FO 2210

Рис. 2



FO 2347

Рис. 3 (ZGF 646 IX)



FO 2238

Рис. 4 (ZGF 646 ICTX)

# Технические данные

## Характеристики газовых конфорок

Большая	3 кВт (G20)
Маленькая	1 кВт
Средняя	2 кВт

## Настройка

Природный газ	G20 20 мбар
Природный газ	13 мбар (с дополнительным комплектом форсунок)

Подключение к электросети  
Подключение газа

230 В ~ 50 Гц  
G 1/2"

## Инструкции по установке

- Описанные ниже действия по установке и настройке прибора должны выполняться квалифицированным персоналом, имеющим соответствующую лицензию Госгортехнадзора.
- Боковые стенки мебели, в которую встраивается варочная поверхность не должны быть выше уровня варочной поверхности.
- Не устанавливайте варочную поверхность вблизи горючих материалов (например, занавесок, висящих кухонных полотенец и пр.).
- Перед проведением любых работ с прибором, его следует отключить от электросети. Если необходимо оставить прибор под напряжением, то следует принять все необходимые меры предосторожности.

## Подключение газа

Подключение к газовой магистрали должно быть выполнено в соответствии с действующими правилами.

Данная варочная поверхность может работать на природном газе с давлением 20 или 13 мбар (с дополнительными форсунками).

Перед установкой убедитесь в том, что номинальное давление газа, указанное на приборе, соответствует давлению в магистрали. При полностью открытых кранах падение давления не должно превышать 5%. Такое падение давления обусловлено следующими параметрами:

- максимальная пропускная способность измерителя,
- диаметр и длина трубы перед измерителем и после измерителя,
- сечение различных газовых труб в разводке,
- диаметр возможных соединений.

### Важное примечание:

Для правильной работы прибора, экономного расхода энергии и долгого срока службы необходимо, чтобы рабочее давление находилось в рекомендуемом диапазоне.

Регулируемое соединение с входной трубкой осуществляется при помощи гайки с резьбой G 1/2". Вставьте между элементами соединения прокладку, как показано на рис. 5. Завинтите части соединения, не затягивая их, поверните соединение в нужном направлении, а затем затяните.

### Внимание:

После окончания работ по подключению следует обязательно проверить герметичность всех газовых соединений. Используйте для этого мыльную воду, ни в коем случае не используйте пламя.

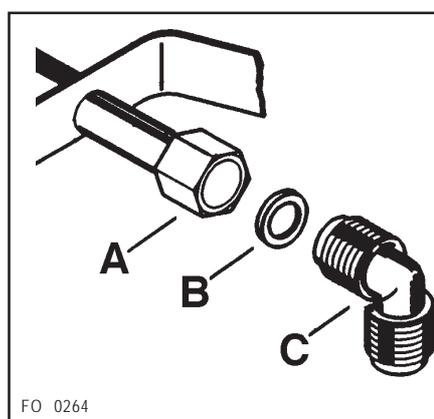


Рис. 5

- A) Входная труба с гайкой
- B) Прокладка
- C) Регулируемое соединение

# Электрическое подключение

Прибор рассчитан на работу от сети с напряжением 230 В, 1 фаза, 50 Гц.

Подключение должно быть выполнено в соответствии с действующими правилами и нормами.

Перед подключением прибора к сети убедитесь в том, что:

1. предохранитель и электросеть рассчитаны на максимальную мощность подключения прибора (см. табличку с техническими данными);
2. электрическая разводка имеет контакт заземления, организованный в соответствии с действующими правилами;
3. после окончания встраивания прибора в кухонную мебель электрическая розетка или двухполюсный прерыватель, используемые для подключения прибора, будут легко доступны.

Прибор поставляется с кабелем питания. Кабель питания следует оснастить вилкой, выдерживающей указанную на табличке с техническими данными нагрузку. При подключении вилки к кабелю руководствуйтесь рекомендациями рисунка 9. Вилку кабеля питания следует вставить в соответствующую розетку.

При постоянном подключении прибора к электросети для отключения прибора необходимо установить двухполюсный прерыватель с минимальным расстоянием между контактами 3 мм. Прерыватель должен соответствовать подключенной нагрузке.

Кабель питания должен быть проложен так, чтобы ни одна из его частей не была подвержена нагреву выше 90°C.

Провод кабеля питания в коричневой оплетке (подключенный в клеммной коробке к контакту с обозначением "L") всегда должен быть подключен к фазе электросети.

## Замена кабеля питания

Следует использовать только кабель типа H05V2V2-FT90. Кабель должен быть рассчитан на мощность подключения прибора и рабочую температуру.

Провод заземления в желто-зеленой оплетке должен быть примерно на 2 см длиннее других проводов (рис. 6).

В некоторых моделях для того, чтобы открыть терминальный блок нужно сделать следующее:

- ☞ Вставить тонкую отвертку в видимую выступающую часть терминального блока, слегка надавить и поднять (рис. 7).

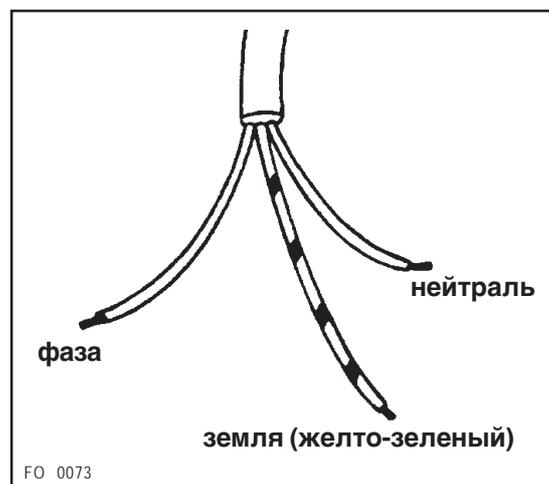


Рис. 6

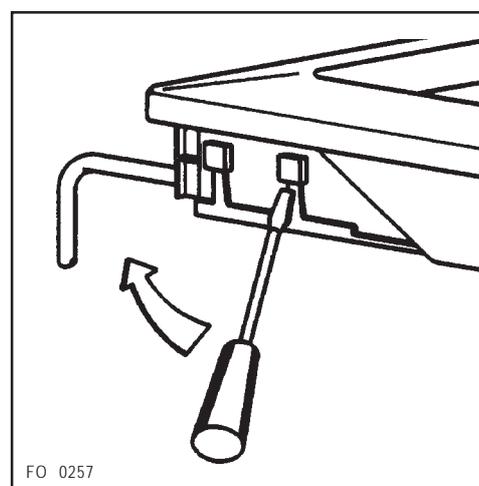


Рис. 7

# Регулировка для различных типов газа

## Замена сопел

1. Снимите решетки.
2. Снимите колпачки и крышки горелки.
3. При помощи торцевого ключа 7 размера отвинтите и снимите (Рис. 8) сопла, поменяйте их на сопла, подходящие для типа рабочего газа (см. таблицу “Характеристики горелок” на стр. 14).
4. Установите обратно детали, выполнив описанные действия в обратной последовательности.
5. Затем замените калибровочную табличку (размещенную вблизи места подсоединения газопровода) на табличку, соответствующую новому типу используемого газа. Новую табличку можно найти в пакетике с инжекторами, входящими в комплектацию.

В случае если давление используемого газа отличается от предусмотренного, на входном трубопроводе необходимо установить подходящий регулятор давления газа, соответствующий нормам, действующим в стране использования изделия.

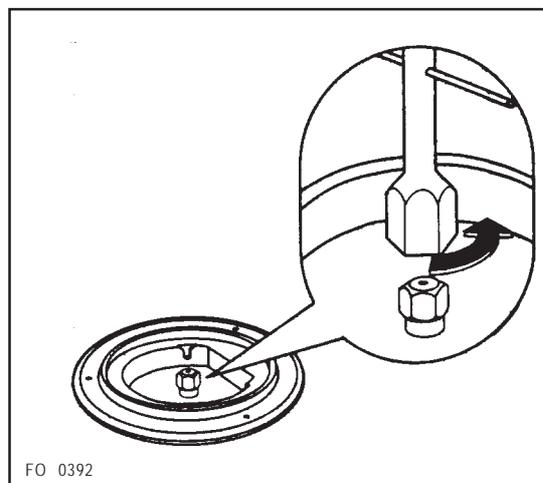


Рис. 8

## Регулировка минимального пламени

Чтобы отрегулировать минимальный уровень, выполните следующие действия.

1. Зажгите огонь в горелке, следуя изложенным выше указаниям.
  2. Установите кран в положение минимального пламени.
  3. Вытащите ручки.
  4. Отрегулируйте обводной вентиль, указанный на рисунке 9.
- В случае перенастройки прибора, работающего на метане давлением 20 мбар/13 мбар, на сжиженный газ, привинтите обводной вентиль до упора по часовой стрелке.
  - В случае перенастройки прибора, работающего на сжиженном газе, на метан давлением 20 мбар, отвинтите обводной вентиль приблизительно на 1/4 оборота.
  - В случае перенастройки прибора, работающего на метане давлением 20 мбар, на метан давлением 13 бар, отвинтите обводной вентиль приблизительно на 1/4 оборота.
  - В случае перенастройки прибора, работающего на сжиженном газе, на метан давлением 13 мбар, отвинтите обводной вентиль приблизительно на 3/4 оборота.

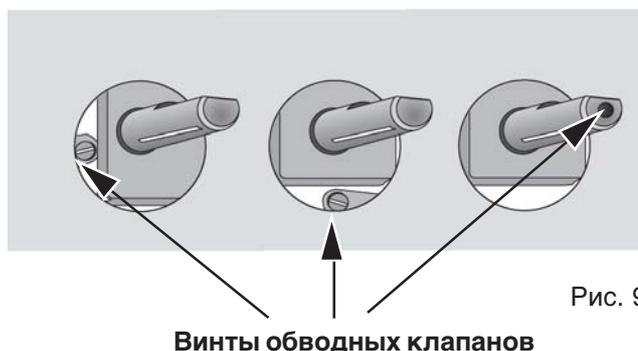


Рис. 9

- В любом случае в результате необходимо получить небольшое однородное и равномерное кольцо пламени горелки.
5. В завершение проверьте, что при быстром повороте крана из положения максимального пламени в положение минимального пламени огонь в горелке не гаснет.

Описанную выше регулировку можно легко выполнить вне зависимости от расположения или крепления варочной панели в кухонной мебели.

## Таблица 2: форсунки

Конфорка	Природный газ 13 мбар				Природный газ 20 - 20 мбар				Сжиженный газ 30 - 30 мбар			
	Форсунки 1/100 мм	м³/час	Норм. мощн. кВт	Мин. мощн. кВт	Форсунки 1/100 мм	м³/час	Норм. мощн. кВт	Мин. мощн. кВт	Форсунки 1/100 мм	м³/час	Норм. мощн. кВт	Мин. мощн. кВт
Маленькая	80	0,095	0,9	0,30	70	0,095	1	0,33	50	73	1	0,33
Средняя	105	0,182	1,72	0,42	96	0,181	1,9	0,45	71	145	2,0	0,45
Большая	108	0,226	2,13	0,52	119	0,286	3	0,65	86	204	2,8	0,65

### Диаметр обводного клапана

Конфорка	Диаметр клапана в 1/100 мм
Маленькая	28
Средняя	32
Большая	40

## Установка в кухонной мебели

Данную варочную поверхность можно устанавливать во встроенной кухонной мебели с размером в глубину от 550 до 600 мм.

Расстояние от заднего края монтажного проема до стены не должно быть меньше 55 мм.

Если прибор устанавливается вблизи боковых стен или рядом с высокой кухонной мебелью, расстояние от них до бокового края монтажного проема не должно быть меньше 100 мм.

Минимальное расстояние от варочной поверхности до висящих сверху кухонных шкафов или вытяжного вентилятора составляет 650 мм.

**Обозначения на рисунках:**

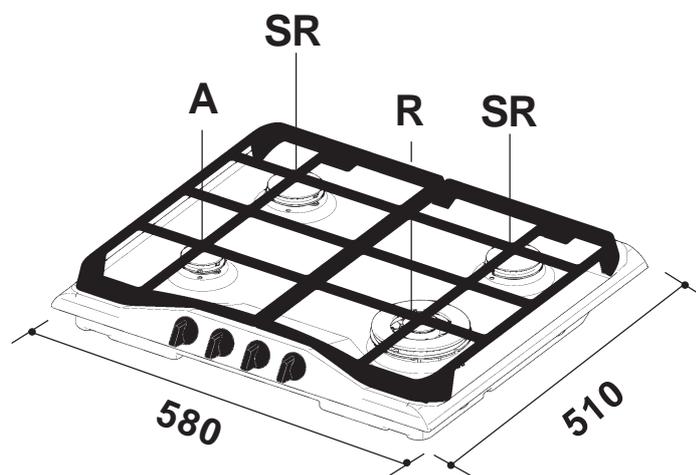
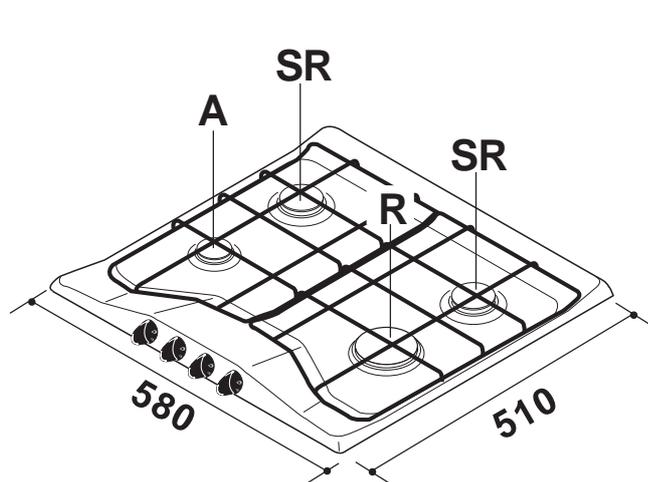
**A=** Вспомогательная конфорка

**SR =** Средняя конфорка

**R=** Экспресс конфорка

Размеры приведены в миллиметрах

### Встраивание в столешницу моделей ZGF646 IX- ZGF646 ICTX



Прибор может быть установлен в кухонную мебель, размеры выреза для встраивания показаны на рис. 11. Встраивание следует выполнять следующим образом:

- 1) Положите детали уплотнения, которые входят в комплект поставки, по краям выреза, как показано на рис. 12, следя за тем, чтобы уплотнения лежали встык, без нахлеста.
- 2) Вставьте варочную поверхность в вырез, следите за тем, чтобы она была вставлена по центру.
- 3) Закрепите прибор винтами (рис. 13). При затягивании винтов уплотнение может выступить из-под кромки, эти излишки можно затем удалить.

Края варочной поверхности имеют такую форму, что образуется двойной лабиринт уплотнения. Это дает гарантию полного отсутствия просачивания жидкостей.

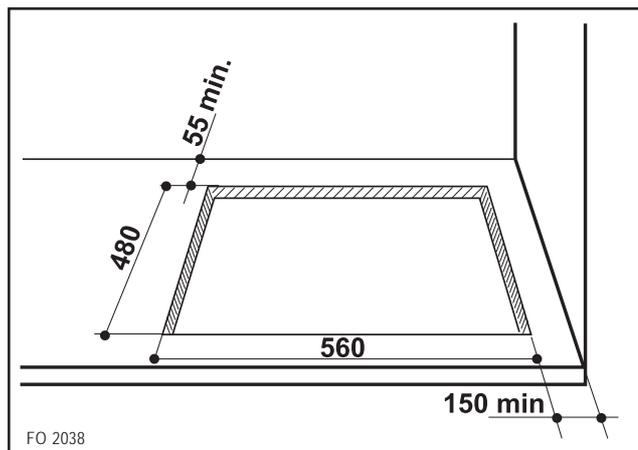


Рис. 11

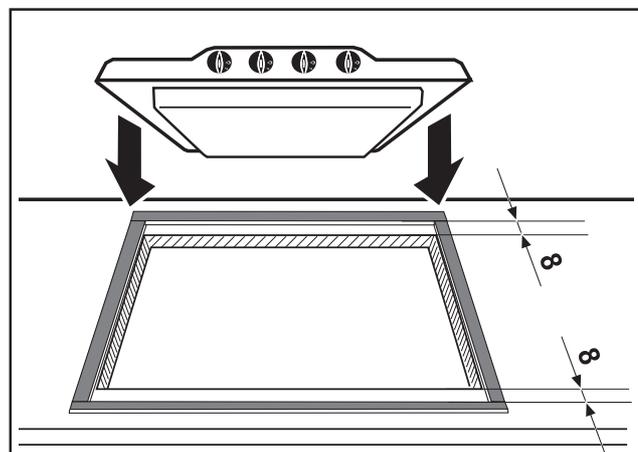


Рис. 12

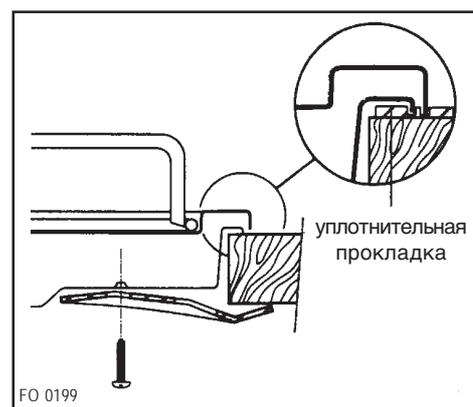


Рис. 13

## Варианты встраивания

### Обычный кухонный шкаф с дверцами

Кухонный шкаф должен иметь такие особенности конструкции, чтобы обеспечить защиту от контакта с нижней частью варочной панели, которая во время работы может нагреться. Рекомендуемая конструкция шкафа изображена на рис. 14.

Панель, расположенная под прибором, должна легко сниматься, чтобы обеспечить доступ для технического обслуживания.

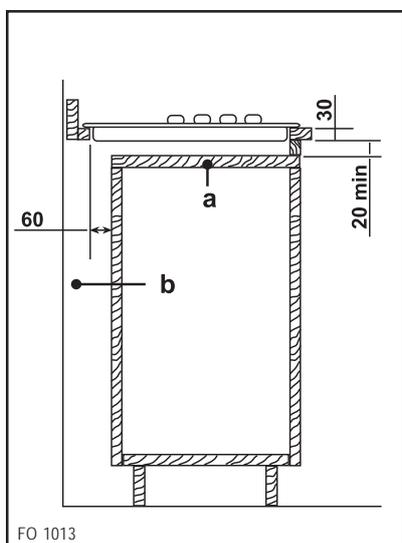


Рис. 14

- a) съемная панель
- b) пространство, которое можно использовать для подключения

### Кухонный шкаф с встроенным духовым шкафом

Размеры монтажного проёма для варочной поверхности должны соответствовать указанным на рис. 15 и 16. Следует обеспечить надлежащую вентиляцию и подачу свежего воздуха.

Для предотвращения перегрева встраивание прибора следует проводить указанным на рис. 17 и 18 образом.

Электрическое подключение варочной поверхности и духового шкафа должно быть выполнено отдельно так по соображениям безопасности, так и для удобства демонтажа духового шкафа из мебели в случае необходимости.

Если над варочной поверхностью установлен вытяжной вентилятор, навесные кухонные шкафы рядом с ним должны располагаться на расстоянии, как минимум, 650 мм над варочной поверхностью (рис. 19).

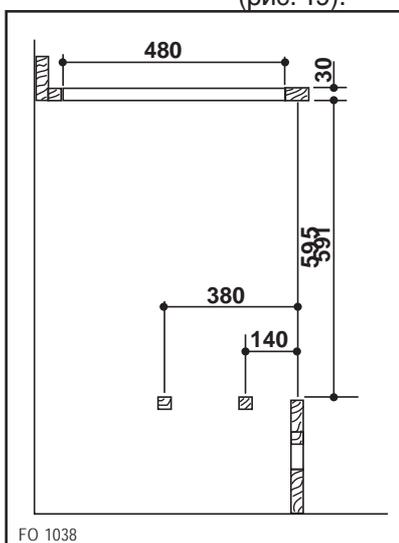


Рис. 15

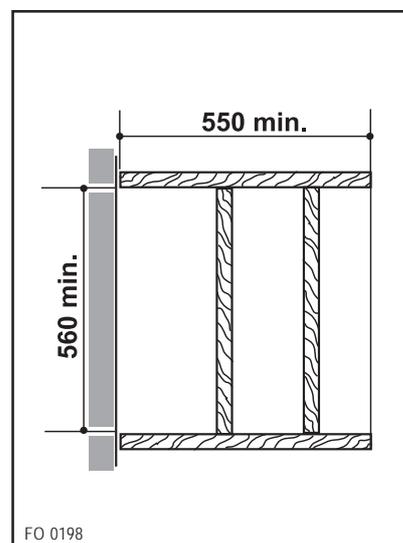


Рис. 16

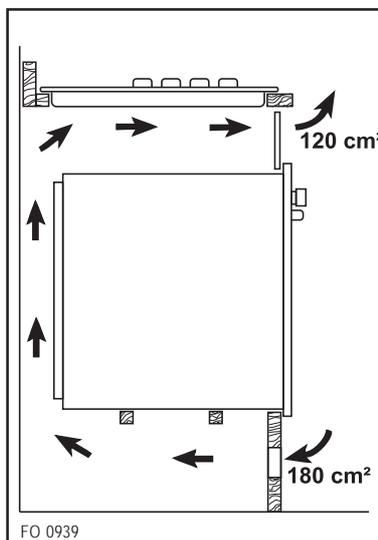


Рис. 17

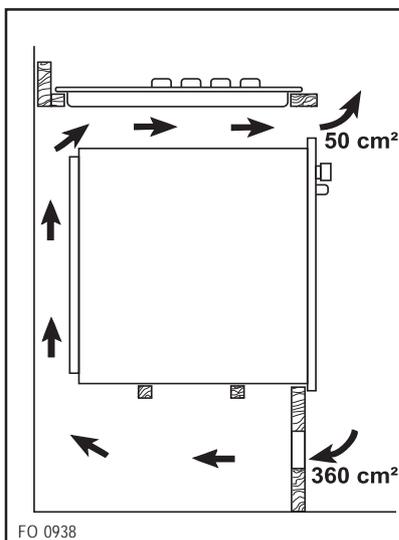


Рис. 18

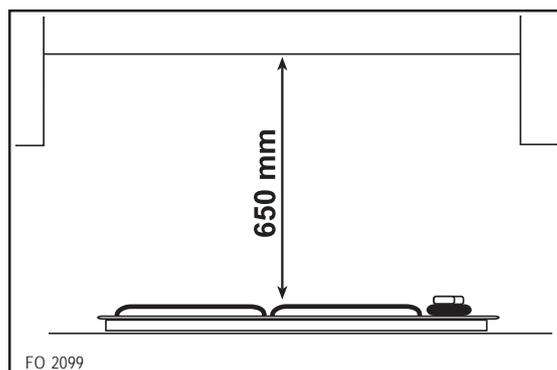


Рис. 19

# Гарантия/сервисная служба

## Сервисное обслуживание и запасные части

В случае необходимости ремонта прибора, или если Вы хотите приобрести запасные части, обращайтесь в наш ближайший авторизованный сервисный центр (список сервисных центров прилагается). Если у вас возникли вопросы по использованию прибора или Вы хотите узнать о других приборах концерна ELECTROLUX, звоните на нашу информационную линию по телефону (495) 937 78 37 или (495) 956 29 17.

## ЕВРОПЕЙСКАЯ ГАРАНТИЯ

Данное устройство поддерживается гарантией Electrolux в каждой из стран, перечисленных на обороте этого руководства, в течение срока, указанного в гарантии на устройство или в ином определенном законом порядке. В случае Вашего перемещения из одной из этих стран в любую другую из нижеперечисленных стран, гарантия на устройство переместится вместе с Вами при условии соблюдения следующих требований:

- Гарантия на устройство начинает действовать с даты, в которую Вы впервые приобрели это устройство, подтверждением которой будет служить предъявление действительного удостоверяющего покупку документа, выданного продавцом устройства.
- Гарантия на устройство действует в течение того же срока и в пределах того же объема работ и конструктивных частей, какие действуют в новой стране Вашего проживания применительно к данной конкретной модели или серии устройств.
- Гарантия на устройство является персональной для первоначального покупателя этого устройства и не может быть передана другому пользователю.
- Устройство установлено и используется в соответствии с инструкциями, изданными Electrolux, только в пределах домашнего хозяйства, т.е. не используется в коммерческих целях.
- Устройство установлено в соответствии со всеми применимыми нормативными документами, действующими в новой стране вашего проживания.

Положения настоящей Европейской Гарантии не нарушают никаких предоставленных Вам по закону прав.

www.electrolux.com		
		
Albania	+35 5 4 261 450	Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane
Belgique/België/Belgien	+32 2 363 04 44	Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek
Česká republika	+420 2 61 12 61 12	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Pärnu mnt. 153, 11624 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid
France	www.electrolux.fr	
Great Britain	+44 8705 929 929	Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4, Limnou Str., 54627 Thessaloniki
Hrvatska	+385 1 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Ireland	+353 1 40 90 753	Long Mile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+37 17 84 59 34	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lietuva	+370 5 2780609	Ozo 10A, LT 08200 Vilnius
Luxembourg	+352 42 431 301	Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	+36 1 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Risløkkvn. 2, 0508 Oslo
Österreich	+43 18 66 400	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warszawa
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte - Edificio Gonçalves Zarco - Q 35 -2774-518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 451 20 30	Str. Garii Progresului 2, S4, 040671 RO
Schweiz - Suisse - Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Gerbičeva ulica 98, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 43 33 43 22	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberniho 1, 821 03 Bratislava
Suomi	www.electrolux.fi	
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabası caddesi no : 35 Taksim İstanbul
Россия	+7 495 937 7837	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БЦ "Олимпик"

[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)  
[www.zanussi.ru](http://www.zanussi.ru)